

珊瑚泉華人浸信教會 Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一七年八月六日 August 6th 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師：劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師：陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師：賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道：施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任：楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16（和合本）

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 95:1-3

1 來啊，我們要向耶和華歌唱，向拯救我們的磐石歡呼！2 我們要來感謝他，用詩歌向他歡呼！3 因耶和華為大神，為大王，超乎萬神之上。

1 Oh come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise to the rock of our salvation! 2 Let us come into his presence with thanksgiving; let us make a joyful noise to him with songs of praise! 3 For the Lord is a great God, and a great King above all gods.

Confession 認罪 1 John 約翰一書 2:28

小子們哪，你們要住在主裡面。這樣，他若顯現，我們就可以坦然無懼；當他來的時候，在他面前也不至於慚愧。

And now, little children, abide in him, so that when he appears we may have confidence and not shrink from him in shame at his coming.

Thanksgiving 感恩 Ephesians 以弗所書 5:19-20

19 當用詩章、頌詞、靈歌、彼此對說，口唱心和的讚美主。20 凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父神。

19 addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with your heart, 20 giving thanks always and for everything to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ,

Supplication 祈求 John 約翰福音 15:7

你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面，凡你們所願意的，祈求，就給你們成就。

If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you wish, and it will be done for you.

 事工預告 Upcoming Ministry Opportunities 	
08/27(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, children dedication
08/27(日)	飯食同工烹調組訓練/會議 Food ministry – cooking team meeting

禱告事項 Prayer List

Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

- 1) The church will conduct a church-wide Ministry Readiness Review in the next a few months in order to unify, strengthen, and plan for future church ministry. Pray for every department director, fellowship leader, and ministry leader as they faithfully evaluate and plan for their area of service.在接下來幾個月間，教會各事工部門將開始有個事工計畫與評估，目的是為要使教會的事工更合一、強化、以及對未來有清楚的計畫。禱告每個事工部門的部長、團契的領袖、和事工帶領者,在他們自己的服事領域上，有真實忠心的評估和計畫。
- 2) Pray for all our fellowship groups that we will honor God, be faithful to study and obey His Words, and build an authentic and godly relationship with our brothers and sisters in Christ. 為我們所有的團契禱告。求神幫助我們能尊崇主，忠於主，研讀、順服神的話，並在基督裡，建立弟兄姊妹之間彼此真實敬虔的關係。
- 3) Pray that God would convict and empower both the Chinese and English Ministries for community outreach. Pray that God would embolden us to witness for him outside the church and to have hearts open and ready for outsiders. 求神感動中、英文事工能更多投注在傳遞福音，求神幫助我們勇敢的去接觸社區中還未聽聞福音的人，為主作見證

07/30/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	69	Sunday School 10
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	81	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	64	Worship Service 28
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	206	
08/03	Thursday Prayer Meeting 禮拜四禱告會		20

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM August 6th, 2017

WE GATHER in His Presence

Welcome Ed See

Call to Worship: Psalm 72:17-19 Ed See

Worship in Praise: Congregation

Holy Is the Lord

Center

Better Is One Day

GOD SPEAKS through His Word

Word of God: Ephesians 6:1-4 Ed See

Sermon: The Biblical Parent-Child Relationship Pastor Scott Ryan

WE RESPOND to God's Word

Song of Commitment: Cornerstone Congregation

Offering Ed See

GOD SENDS Us to Witness

Benediction Pastor Scott Ryan

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	A/V Team	Ushers
08/06	Pastor Scott Ryan	Ed See	Michael Au	Vincent Hung (A) Cara Hwee (V)	Christine Au, Rosangela Ting Hsu (Parking Lot)
08/13	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Michael Au	Vincent Hung (A) Cara Hwee (V)	Betty Kong, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)
08/20	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	Vincent Hung (A) Vanessa Chan (V)	Meylina, Rosangela Gene Li (Parking Lot)
08/27	Pastor Scott Ryan	Kan Hwee	Heather Shih	Vincent Hung (A) Vanessa Chan (V)	Betty Kong, Karen Hwee Gene Li (Parking Lot)

Home News 家訊:

- 1) 飯食烹調組：九月開始，教會飯食烹調組將要開始服事，為要確認舊同工，並邀請新同工，請過去一年有參與飯食烹調組的弟兄姊妹，在走廊牆上的名單中簽名確認是否可以服事。若您希望加入，請填上您的名字，聯絡電話、電郵。我們將在八月二十七日，中文崇拜結束後召開同工會議和訓練，並有午餐招待。Food ministry cooking team will start serving in September. In order to confirm current worker's availability and recruit new ones, please check the list posted in the hallway. Whether you are able to re-commit or not, please sign your name. If you would like to join in, please fill out your name, phone number and email. We will have a training/meeting after 10:30 AM Sunday service on Aug. 27. Lunch will be provided.
- 2) Ligonier Conference 2018 will be held from March 8-10th. The theme of 2018 is "Awakening". We encourage English speaking brothers and sisters to participate and be spiritually built up. Our training department is willing to subsidize \$30 for the first 25 registrants signing up to attend this conference for the low cost of \$89 per person. Time and space is limited, so if you are interested, please contact Deacon Harvey for more details.
- 3) 8月27日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。會員課程將在下主日(8月13日)開始，粵語請洽繆錦輝弟兄，國語請洽鄭敏舜執事，西棕栢灘福音堂請洽黃騰彪執事。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Aug. 28th (Sun.). Membership Class will start next Sunday, Aug. 13. English-speaking class, please contact Pastor Scott Ryan.

Are you investing in the kingdom of God? Please use the mission offering envelope to help the missionary organizations our church supports.

你有投資在神的國度裡嗎？請用宣道奉獻信封為本教會支持的宣道機構做特別奉獻。

- 美南浸信會宣道部 Mission Board of the Southern Baptist Convention (SBC)
- 鄉村福音佈道團 Village Gospel Mission (VGM)
- 希望國際中國事工 Hope International Missions Chinese Outreach (HIM)
- 中國信徒佈道會 Chinese Christian Mission (CCM)
- 基督徒互援會中國事工部 Christian Aid Mission China Division (CAM)



主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年八月六日 上午十點三十分

10 :30 AM, August 6th, 2017

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship 敬拜宣召	Psalm 詩篇 95:1-3	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymn of Ascent 上行詩歌	#504 Jesus shall reign 救主權能	Congregation 會眾
Call to Confession 悔改宣召	1 John 約翰一書 2:28	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Assurance of Pardon 赦罪宣告	John 約翰福音 15:7-8	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Invocation 求告主名		Deacon Eddie Au 區煒文執事
Hymns of Praise 讚美詩	Glorious freedom 榮耀的釋放 #91 Praise Him!! Praise Him! 讚美耶穌	Congregation 會眾
Music Offering 獻詩	唯一的愛慕	Sisters' Choir 姊妹小詩班

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Word of God 神的話語	1 John 約翰一書 3:4-10	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Sermon 證道	神的兒女不犯罪	Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response 回應詩歌	Whiter than snow 白超乎雪	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎	1John 約翰一書 4:19	Deacon Eddie Au 區煒文執事
Offering 奉獻	1 Chronicles 歷代志上 16:29	Brother Dennis Wong 黃健騰弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌 - 會眾		Congregation
Benediction 祝福 - 陳克勇牧師		Pastor Keh-Yeong Tan
Hymn of Sending 差遣詩歌		Congregation

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 區煒文執事	領詩: 徐久仁
翻譯: 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E)		
影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華	圖書館: 方徐麗瑛	
招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 陳寶蓮, 徐潤好, 胡秀明, 李振峯(停車場), 王載利(停車場)		

Music Offering 獻詩：唯一的愛慕

回首看望曾走過的路，曲折難料高低起伏，
曾經勳心萬丈，不怕路艱難，以為雙手可掌握前途。

無奈人生的征途坎坷，明日方向，無法測度，
才知人心籌算自己的道路，唯有耶和華必指引腳步。

未經沙漠，怎見活水湧流？死蔭幽谷，方知主恩豐富。
你的意念非同我的意念，你的道路高過我的道路。
未經沙漠，怎見活水湧流？死蔭幽谷，方知主恩豐富。
有你步步帶領我心滿足，耶和華是我唯一愛慕。

10:30 AM Worship Servers for August 八月份敬拜事奉

08/13	講員: Pastor Ying Kit Wong 黃英杰牧師 翻譯: 旋麗卿(粵), Audrey Wong (E) 影音: 姚保羅 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 招待: 潘主安 (總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 劉志明, 李瑋(停車場), 李永康(停車場)	敬拜帶領: 鄭敏舜執事 圖書館: 袁美蓮	領詩: 鄭敏舜執事
08/20	講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事 翻譯: 旋麗紅(粵), Charlie Zhu (E) 影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華 招待: 陸愛萍 (總招待), 鄧志榮, 黃文重, 黃健騰, 鄭國強, 郭文彥(停車場), 林啓璋執事(停車場)	敬拜帶領: 林啓璋執事 圖書館: 黃健騰	領詩: 陳偉倫執事
08/27	講員: Pastor Keh-Yeong Tan 陳克勇牧師 翻譯: 旋麗卿(粵), Kevin Tang (E) 影音: 徐烜光 (禱告帶領), 黃偉華, 鄧少強 招待: 吳忠華 (總招待), 陳寶蓮, 張全, 胡素美, 方徐麗瑛, 鄭國強, 鄧惠康(停車場), 鄧志榮(停車場)	敬拜帶領: 陳偉倫執事 主餐準備同工: 丁黃瑞芳, 黎靄嫻 圖書館: 郭倩媛	領詩: 陳偉倫執事

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	日出
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Restaurant Fellowship 餐福團契	1 st and 2 nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)	
Bible Study 查經班	1 st and 2 nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)	